

# Chiffres et organisation

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Suisse tourisme**

Band (Jahr): - **(2015)**

PDF erstellt am: **13.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

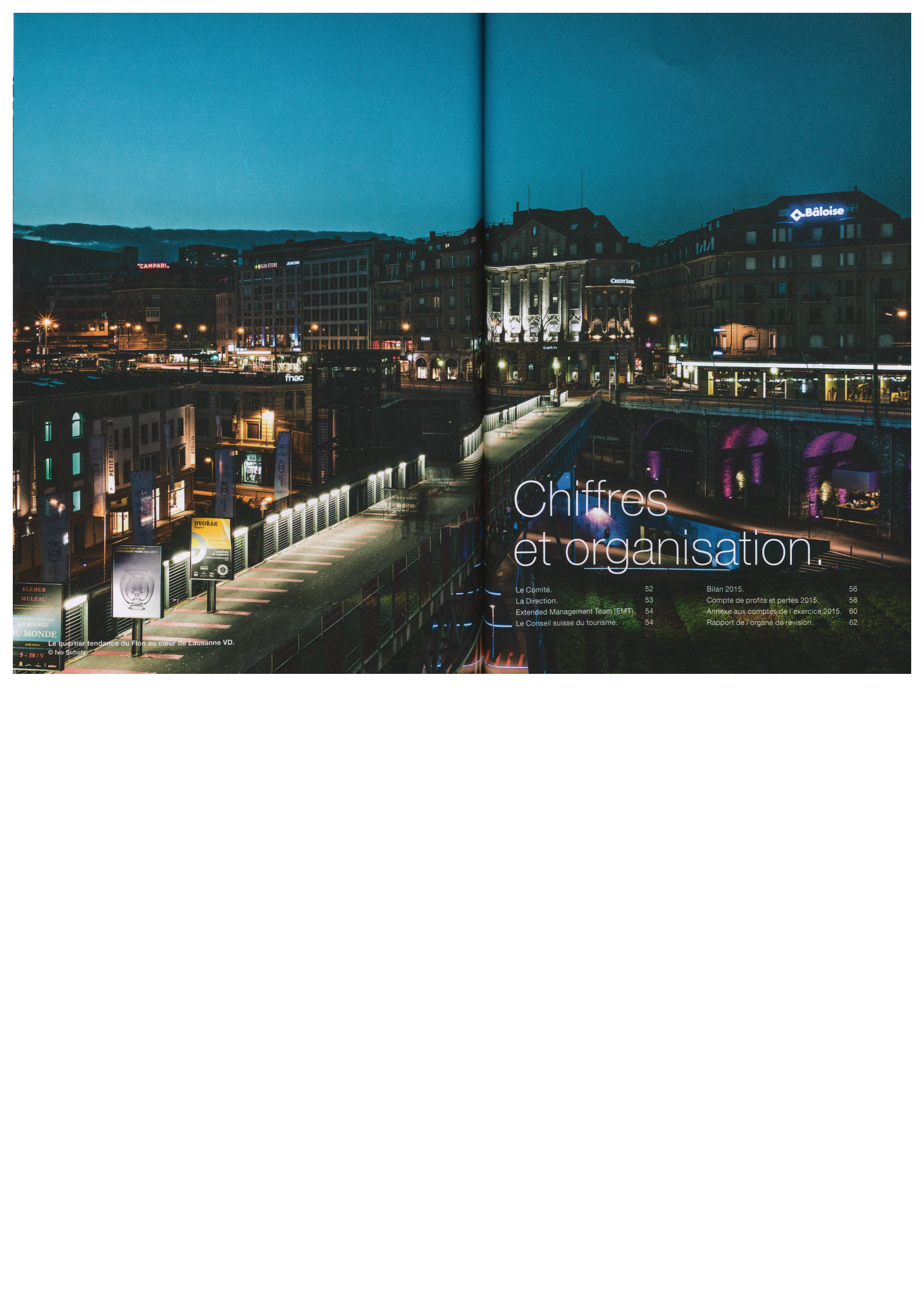
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Chiffres et organisation.

|                                 |    |                                        |    |
|---------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Le Comité.                      | 52 | Bilan 2015.                            | 56 |
| La Direction.                   | 53 | Compte de profits et pertes 2015.      | 58 |
| Extended Management Team (EMT). | 54 | Annexe aux comptes de l'exercice 2015. | 60 |
| Le Conseil suisse du tourisme.  | 54 | Rapport de l'organe de révision.       | 62 |

Le quartier tendance du Flon au cœur de Lausanne VD.

© Ivo Scholz

## Le Comité.



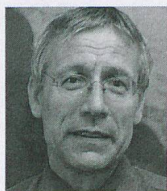
**Jean-François Roth**

Président, Suisse Tourisme,  
président, Société de Radio Télévision  
Suisse Romande (RTSR)



**Jeannine Pilloud**

Cheffe de la Division Voyageurs CFF,  
membre de la Direction du groupe



**Peter Vollmer, Dr.**

Vice-président, Suisse Tourisme



**Casimir Platzter**

Président, GastroSuisse



**Jörg Arnold**

Membre du Comité hotelleriesuisse,  
Directeur Hôtel Storchen Zurich



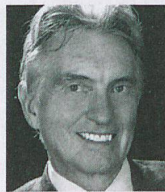
**Stefan Roth**

Maire de Lucerne,  
Membre du Comité Lucerne Tourisme  
(à partir du 01.01.2016)



**Markus Binkert**

Chief Commercial Officer  
Swiss International Air Lines  
(à partir du 01.01.2016)



**Marco Solari**

Président, Festival international du film  
Locarno



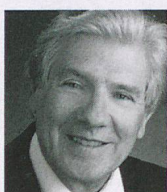
**Jean-Michel Cina**

Chef du Département de l'économie, de  
l'énergie et du territoire, canton du Valais  
Président de la Conférence des gouverne-  
ments cantonaux



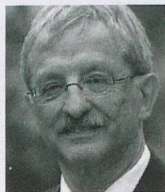
**Urs W. Studer**

Ex-maire de Lucerne  
(jusqu'au 31.12.2015)



**Peter Keller, professeur honoraire**

Ecole des hautes études commerciales  
(HEC), Université de Lausanne



**Hansjörg Trachsel**

Ex-Conseiller d'Etat (GR)



**Paul Kurrus**

Président, AEROSUISSE  
(jusqu'au 31.12.2015)



**Anja Wyden Guelpa**

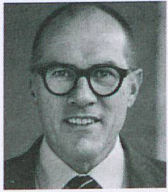
Chancelière d'Etat de la République  
et canton de Genève



**Catherine Mühlemann**

Copropriétaire Andmann Media  
Holding GmbH,  
entrepreneur pour les médias et membre  
du Conseil d'administration

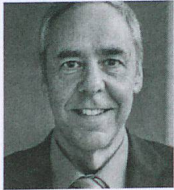
## La Direction.



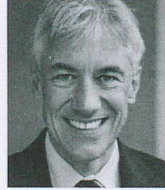
**Jürg Schmid**  
Directeur



**Nicole Diermeier**  
Marketing & Productions



**Urs Eberhard**  
Vice-directeur,  
marchés



**Marc Isenring**  
Corporate Services



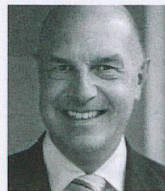
**Gilles Dind**  
Europe de l'Ouest



**Martin Nydegger**  
Business Development



**Daniela Bär**  
Médias internationaux &  
communication d'entreprise



**Thomas Winkler**  
Digital Management



**Barbra Steuri-Albrecht**  
Meetings & Incentives  
(à partir du 01.01.2016)

## Extended Management Team (EMT).

L'EMT garantit l'intégration des marchés et des secteurs importants dans la planification stratégique du marketing touristique mondial.

**Simon Bosshart**

Responsable Asie-Pacifique & «Global Accounts»

**Corinne Genoud**

Responsable du marché Pays-Bas (jusqu'au 30.04.2015)

Responsable du marché Royaume-Uni & Irlande (à partir du 01.05.2015)

**Alex Herrmann**

Responsable Amérique du Nord

**Dominic Keller**

Responsable du marché Suisse

**Jörg Peter Krebs**

Responsable Europe centrale et de l'Est

**Marcelline Kuonen**

Responsable du marché Royaume-Uni & Irlande (jusqu'au 30.04.2015)

**Tiziano Pelli**

Chef de l'Etat-major

**Federico Sommaruga**

Responsable marchés d'avenir & projets spéciaux

**Barbra Steuri-Albrecht**

Responsable «Meetings & Incentives» (jusqu'au 31.12.2015)

**Armando Troncana**

Responsable du marché Italie

## Le Conseil suisse du tourisme.

**Jörg Arnold**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, Membre du Comité hotelleriesuisse, Directeur Hôtel Storchen Zurich

**Markus Binkert**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, Chief Commercial Officer Swiss International Air Lines (à partir du 01.01.2016)

**Prof. Dr. Aymo Brunetti**

Directeur du Center for Regional Economic Development (CRED), Université de Berne

**Marcel Bühler**

CEO, Swisscard AECS AG

**Martin Bütikofer**

Directeur, Musée Suisse des Transports

**Hans-Ruedi Christen**

CEO, Chocolat Frey AG

**Jean-Michel Cina**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, chef du Département de l'économie, de l'énergie et du territoire du canton du Valais

**Robert Deillon**

CEO, Genève Aéroport

**Carl Elsener**

CEO, Victorinox

**Dr. David Escher**

CEO, Switzerland Cheese Marketing SA

**Remo Fehlmann**

Directeur GastroSuisse

**Elia Frapolli**

Directeur, Ticino Turismo

**Barbara Gisi**

Directrice, Fédération suisse du tourisme STV-FST

**Fredi Gmür**

CEO, Auberges de Jeunesse Suisses, président, Parahôtellerie Suisse

**Dr. Christoph Juen**

CEO, hotelleriesuisse

**René Kamer**

Directeur, RailAway SA

**Richard Kämpf**

Chef du secteur Tourisme, Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO)

**Prof. hon. Dr. Peter Keller**

Ecole des hautes études commerciales (HEC), Université de Lausanne

**Paul Kurrus**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, président, AEROSUISSE  
(jusqu'au 31.12.2015)

**Bruno Sauter**

Chef de l'Office de l'économie et du travail, canton de Zurich

**Prof. Dr. Christian Laesser**

Directeur Institut de gestion systémique et de gouvernance du secteur public, Centre de recherche tourisme et transports, Université de Saint-Gall

**Rolf Schafroth**

CEO Global Travel Services Division,  
Member of the Executive Board, Kuoni Travel Holding Ltd.

**Sven Lareida**

Head of Partnership Marketing, Swiss International Air Lines Ltd.

**Markus Schneider**

CEO Hallwag Kümmerly + Frey AG

**Maurus Lauber**

CEO, Swiss Travel System AG

**Benno Seiler**

Délégué, Département du maire de la ville de Zurich

**Fernando Lehner**

Président de la Direction Matterhorn Gotthard Bahn, Gornergrat Bahn

**Marco Solari**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, président,  
Festival international du film Locarno

**Michael Maeder**

CEO, STC Switzerland Travel Centre AG

**Ueli Stüchelberger**

Directeur, Union des transports publics et Remontées Mécaniques Suisses

**Catherine Mühlemann**

Membre du Comité de Suisse Tourisme,  
copropriétaire Andmann Media Holding GmbH

**Urs W. Studer**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, ex-maire de Lucerne  
(jusqu'au 31.12.2015)

**Beat Niedermann**

Executive Director, Corporate & Institutional Clients, UBS Switzerland AG

**Joos Sutter**

Président de la Direction générale de Coop

**Dr. Jon Domenic Parolini**

Conseiller d'Etat (GR), chef du Département de l'économie et des affaires sociales du canton des Grisons

**Hansjörg Trachsel**

Membre du Comité de Suisse Tourisme,  
ex-Conseiller d'Etat (GR)

**Jeannine Pilloud**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, Cheffe de la Division Voyageurs CFF, membre de la Direction du groupe

**Martin Tritten**

Promotion économique du canton de Berne, Expert tourisme

**Casimir Platzer**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, président, GastroSuisse

**Dr. Peter Vollmer**

Vice-président, Suisse Tourisme

**Ernst Risch**

Directeur, Liechtenstein Marketing

**Hans-Martin Wahlen**

Délégué du Conseil d'administration / CEO Kambly SA

**Michel Rochat, Prof.**

Directeur général, Ecole hôtelière de Lausanne

**Stephan Widrig**

CEO, Flughafen Zürich AG

**Jean-François Roth**

Président, Suisse Tourisme,  
président, Société de Radio Télévision Suisse Romande (RTSR)

**Andreas Willich**

Chef du trafic voyageurs, BLS SA, Membre de la Direction

**Stefan Roth**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, Maire de Lucerne,  
Membre du Comité Lucerne Tourisme (à partir du 01.01.2016)

**Anja Wyden Guelpa**

Membre du Comité de Suisse Tourisme, Chancelière d'Etat de la République et canton de Genève

**Carlos Sardinha**

Directeur général, Europcar AMAG Services SA

**Guido Zumbühl**

Directeur général, Bucherer AG

# Bilan 2015.

## 1. Actif

|                               |                                                                             | Bilan au 31.12.2015  | Bilan au 31.12.2014  |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Actif circulant               |                                                                             | CHF                  | CHF                  |
| <b>1.1</b>                    | <b>Liquidités</b>                                                           |                      |                      |
|                               | Caisse                                                                      | 49 400.47            | 52 044.77            |
|                               | Compte postal                                                               | 238 011.66           | 243 330.54           |
|                               | Banques                                                                     | 17 780 625.45        | 19 192 348.09        |
|                               | <b>Total liquidités</b>                                                     | <b>18 068 037.58</b> | <b>19 487 723.40</b> |
| <b>1.2</b>                    | <b>Créances</b>                                                             |                      |                      |
| <b>1.2.1</b>                  | <b>Créances résultant des ventes et des prestations de services</b>         | <b>1 527 957.48</b>  | <b>1 760 498.42</b>  |
| <b>1.2.2</b>                  | <b>Autres créances à court terme</b>                                        |                      |                      |
|                               | Prestations de garantie, avances                                            | 408 634.69           | 84 315.50            |
|                               | Institutions publiques                                                      | 388 739.57           | 365 355.97           |
|                               | <b>Total créances</b>                                                       | <b>2 325 331.74</b>  | <b>2 210 169.89</b>  |
| <b>1.3</b>                    | <b>Stocks et travaux en cours</b>                                           |                      |                      |
|                               | Stocks et travaux en cours                                                  | 280 503.00           | 291 026.60           |
|                               | <b>Total stocks et travaux en cours</b>                                     | <b>280 503.00</b>    | <b>291 026.60</b>    |
| <b>1.4</b>                    | <b>Comptes de régularisation actifs</b>                                     |                      |                      |
|                               | Comptes de régularisation actifs                                            | 2 365 369.72         | 2 213 187.87         |
|                               | Palements anticipés                                                         | 2 468 839.24         | 1 439 950.79         |
|                               | <b>Total comptes de régularisation actifs</b>                               | <b>4 834 208.96</b>  | <b>3 653 138.66</b>  |
| <b>Total actif circulant</b>  |                                                                             | <b>25 508 081.28</b> | <b>25 642 058.55</b> |
| <b>Actif immobilisé</b>       |                                                                             |                      |                      |
| <b>1.5</b>                    | <b>Immobilisations financières (créances à long terme envers des tiers)</b> | <b>342 705.21</b>    | <b>344 544.14</b>    |
| <b>1.6</b>                    | <b>Participations</b>                                                       | <b>1 226 504.00</b>  | <b>1 226 504.00</b>  |
| <b>1.7</b>                    | <b>Immobilisations corporelles meubles</b>                                  |                      |                      |
|                               | Mobilier, équipements, installations                                        | 257 078.87           | 327 248.15           |
|                               | Équipement informatique                                                     | 223 629.09           | 206 956.04           |
|                               | Infrastructure foires                                                       | 33 256.37            | 72 845.71            |
|                               | <b>Total immobilisations corporelles meubles</b>                            | <b>513 964.33</b>    | <b>607 049.90</b>    |
| <b>1.8</b>                    | <b>Immobilisations corporelles immeubles</b>                                |                      |                      |
|                               | Bâtiments d'exploitation                                                    | 6 716 659.11         | 6 924 784.11         |
|                               | <b>Total immobilisations corporelles immeubles</b>                          | <b>6 716 659.11</b>  | <b>6 924 784.11</b>  |
| <b>Total actif immobilisé</b> |                                                                             | <b>8 799 832.65</b>  | <b>9 102 882.15</b>  |
| <b>Total actif</b>            |                                                                             | <b>34 307 913.93</b> | <b>34 744 940.70</b> |

## 2. Passif

|                 |                                                                       | Bilan au 31.12.2015 | Bilan au 31.12.2014 |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Fonds étrangers |                                                                       | CHF                 | CHF                 |
| 2.1             | Fonds étrangers à court terme                                         |                     |                     |
| 2.1.1           | Engagements découlant de livraisons et de prestations                 | 7 069 688.77        | 6 681 884.39        |
| 2.1.2           | Autres engagements à court terme                                      |                     |                     |
|                 | Institutions publiques                                                | 1 011 003.67        | 810 378.50          |
|                 | Tiers                                                                 | 1 513 338.72        | 1 436 181.55        |
|                 | Institutions de prévoyance professionnelle                            | 277 349.82          | 265 956.35          |
|                 | Total autres engagements à court terme                                | 2 801 692.21        | 2 512 516.40        |
| 2.1.3           | Postes de régularisation passive / provisions à court terme           |                     |                     |
|                 | Postes de régularisation passive                                      | 1 393 103.85        | 1 222 747.14        |
|                 | Contributions de la Confédération janvier 2016 / 2015                 | 5 100 000.00        | 4 900 000.00        |
|                 | Provisions pour le personnel                                          | 879 128.81          | 1 023 282.06        |
|                 | Provisions «Grüezi Deutschland» 2015 / 2016                           | 1 827 678.00        | 1 391 840.00        |
|                 | Activités de marketing de l'exercice de l'année suivante              | 2 526 658.00        | 2 730 088.00        |
|                 | Total des postes de régularisation passive / provisions à court terme | 11 726 568.66       | 11 267 957.20       |
|                 | Total fonds étrangers à court terme                                   | 21 597 949.64       | 20 462 357.99       |
| 2.2             | Fonds étrangers à long terme                                          |                     |                     |
| 2.2.1           | Autres engagements à long terme (immeuble à Paris)                    | 4 346 696.37        | 4 045 354.26        |
| 2.2.2           | Total des provisions à long terme                                     |                     |                     |
|                 | Equipement informatique                                               | 312 100.00          | 312 100.00          |
|                 | Rénovation d'immeuble Paris                                           | 200 000.00          | 200 000.00          |
|                 | Rénovation des locaux loués / mobilier                                | 509 900.00          | 509 900.00          |
|                 | Divers                                                                | 2 197 856.54        | 2 202 707.22        |
|                 | Evénements extraordinaires, destination Suisse                        | 2 260 000.00        | 4 253 200.00        |
|                 | Indemnités de départ                                                  | 1 208 752.02        | 1 089 378.51        |
|                 | Total fonds étrangers à long terme                                    | 6 688 608.56        | 8 567 285.73        |
|                 | Total fonds étrangers à long terme                                    | 11 035 304.93       | 12 612 639.99       |
| Fonds propres   |                                                                       |                     |                     |
| 2.3             | Capital au 1.1.2015 / 2014                                            | 1 669 942.72        | 1 626 194.84        |
|                 | Minoration des frais                                                  | 4 716.64            | 43 747.88           |
|                 | Total fonds propres                                                   | 1 674 659.36        | 1 669 942.72        |
|                 | Total passif                                                          | 34 307 913.93       | 34 744 940.70       |

## Compte de profits et pertes 2015.

|                                                                                                                        | Budget 2015        | Compte 2015           | Compte 2014           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                                                                        | CHF                | CHF                   | CHF                   |
| <b>Produits nets</b>                                                                                                   |                    |                       |                       |
| <b>3.1 Cotisations des membres</b>                                                                                     |                    |                       |                       |
| Confédération suisse                                                                                                   | -52 904 000        | -52 903 600.00        | -52 829 700.00        |
| Conseil suisse du tourisme                                                                                             | -935 000           | -960 000.00           | -1 028 750.00         |
| Membres (cantons, communes, organisations touristiques, milieux intéressés aux transports, entreprises, organisations) | -1 518 000         | -1 536 197.00         | -1 505 025.00         |
| <b>Total cotisations des membres</b>                                                                                   | <b>-55 357 000</b> | <b>-55 399 797.00</b> | <b>-55 363 475.00</b> |
| <b>3.2 Produits divers</b>                                                                                             | <b>-135 000</b>    | <b>-202 797.78</b>    | <b>-252 675.32</b>    |
| <b>3.3 Prestations facturées à des tiers</b>                                                                           |                    |                       |                       |
| Produits de charges de personnel facturées à des tiers                                                                 | -1 043 000         | -1 014 160.95         | -976 746.85           |
| Produits de charges d'exploitation facturées à des tiers                                                               | -250 000           | -248 921.18           | -241 625.09           |
| <b>Total prestations facturées à des tiers</b>                                                                         | <b>-1 293 000</b>  | <b>-1 263 082.13</b>  | <b>-1 218 371.94</b>  |
| <b>Total produits d'exploitation</b>                                                                                   | <b>-56 785 000</b> | <b>-56 865 676.91</b> | <b>-56 834 522.26</b> |
| <b>Produits de marketing</b>                                                                                           |                    |                       |                       |
| <b>3.4 Parrainage marketing</b>                                                                                        | <b>-8 756 000</b>  | <b>-9 500 560.30</b>  | <b>-9 848 748.82</b>  |
| <b>3.5 Autres produits de marketing</b>                                                                                | <b>-27 200 000</b> | <b>-28 490 797.10</b> | <b>-26 278 008.71</b> |
| <b>Total produits de marketing</b>                                                                                     | <b>-35 956 000</b> | <b>-37 991 357.40</b> | <b>-36 126 757.53</b> |
| <b>Total produits</b>                                                                                                  | <b>-92 741 000</b> | <b>-94 857 034.31</b> | <b>-92 961 279.79</b> |
| <b>Charges de marketing</b>                                                                                            |                    |                       |                       |
| <b>4.1 Charges découlant du marketing</b>                                                                              | <b>61 302 000</b>  | <b>64 434 192.25</b>  | <b>63 044 770.99</b>  |
| Alimentation (+)/prélèvements (-) fonds évén. extraord. dest. Suisse                                                   | -1 000 000         | -1 993 200.00         | -700 000.00           |
| <b>Total charges de marketing</b>                                                                                      | <b>60 302 000</b>  | <b>62 440 992.25</b>  | <b>62 344 770.99</b>  |
| <b>Charges de personnel</b>                                                                                            |                    |                       |                       |
| <b>4.2 Charges de personnel</b>                                                                                        |                    |                       |                       |
| Salaires                                                                                                               | 22 367 000         | 22 050 526.66         | 21 586 375.60         |
| Charges sociales                                                                                                       | 4 307 000          | 4 276 699.23          | 4 080 287.59          |
| Formation et perfectionnement                                                                                          | 275 000            | 211 015.83            | 182 834.10            |
| Mutations/recrutement de personnel                                                                                     | 250 000            | 266 009.92            | 384 722.08            |
| Vacances non perçues/heures supplémentaires (adaptation)                                                               | 0                  | -106 323.25           | -126 501.00           |
| Frais de déplacement et de représentation                                                                              | 310 000            | 281 706.62            | 278 847.83            |
| Charges de personnel diverses                                                                                          | 250 000            | 225 458.70            | 218 092.29            |
| <b>Total charges de personnel</b>                                                                                      | <b>27 759 000</b>  | <b>27 205 093.71</b>  | <b>26 604 658.49</b>  |
| <b>Autres charges d'exploitation</b>                                                                                   |                    |                       |                       |
| <b>4.3 Autres charges d'exploitation</b>                                                                               |                    |                       |                       |
| Charges de locaux                                                                                                      | 3 002 000          | 3 043 618.55          | 2 999 275.81          |
| Charges administratives                                                                                                | 1 472 000          | 1 150 806.93          | 1 311 910.82          |
| Charges générales liées aux autorités                                                                                  | 201 000            | 197 393.89            | 305 929.38            |
| Autres charges d'exploitation                                                                                          | 38 000             | 43 780.43             | 46 745.32             |
| <b>Total autres charges d'exploitation</b>                                                                             | <b>4 713 000</b>   | <b>4 435 599.80</b>   | <b>4 663 861.33</b>   |
| <b>Amortissements et réévaluations sur postes de l'actif immobilisé</b>                                                |                    |                       |                       |
| <b>4.4 Amortissements sur les immobilisations corporelles</b>                                                          |                    |                       |                       |
| Installations informatiques                                                                                            | 230 000            | 228 468.74            | 236 413.31            |
| Mobilier, équipements, installations                                                                                   | 213 000            | 219 595.57            | 262 324.68            |
| <b>Total amortissements sur les immobilisations corporelles</b>                                                        | <b>443 000</b>     | <b>448 064.31</b>     | <b>498 737.99</b>     |
| <b>Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts</b>                                                                | <b>476 000</b>     | <b>-327 284.24</b>    | <b>1 150 749.01</b>   |
| <b>5.0 Produits financiers</b>                                                                                         | <b>-113 000</b>    | <b>-3 357.96</b>      | <b>-535 622.35</b>    |
| <b>5.1 Charges financières</b>                                                                                         | <b>130 000</b>     | <b>663 703.78</b>     | <b>23 744.61</b>      |
| <b>Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts</b>                                                                | <b>493 000</b>     | <b>333 061.58</b>     | <b>638 871.27</b>     |
| <b>6.0 Produits hors exploitation (immeuble)</b>                                                                       | <b>-1 420 000</b>  | <b>-1 152 529.25</b>  | <b>-1 463 992.86</b>  |
| <b>6.1 Charges hors exploitation (immeuble)</b>                                                                        | <b>927 000</b>     | <b>814 751.03</b>     | <b>781 373.71</b>     |
| <b>Charges en moins</b>                                                                                                | <b>0</b>           | <b>-4 716.64</b>      | <b>-43 747.88</b>     |

## Compte des flux monétaires (en CHF).

|                                                                                                | 2015                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Flux monétaires découlant de l'activité d'exploitation</b>                                  |                      |
| <b>Charges en moins</b>                                                                        | <b>4 716.64</b>      |
| <b>Amortissements (immobilisations corporelles meubles)</b>                                    |                      |
| Mobilier, équipements, installations                                                           | 216 952.39           |
| Équipements informatiques                                                                      | 248 783.23           |
| Stands pour foires                                                                             | 46 042.64            |
| <b>Amortissements (immobilisations corporelles immeubles)</b>                                  |                      |
| Immeuble de Paris                                                                              | 208 125.00           |
| <b>Variations (actif circulant/provisions)</b>                                                 |                      |
| Diminution/(augmentation) des créances                                                         | -115 161.85          |
| Diminution/(augmentation) des stocks et travaux entamés                                        | 10 523.60            |
| Diminution/(augmentation) des postes de régularisation active                                  | -1 181 070.30        |
| Augmentation/(diminution) des engagements à court terme                                        | 676 980.19           |
| Augmentation/(diminution) des postes de régularisation passive et des provisions à court terme | 458 611.46           |
| <b>Variations (provisions à long terme)</b>                                                    |                      |
| Diminution des événements extraordinaires destination Suisse                                   | -1 993 200.00        |
| Augmentation des indemnités de sortie                                                          | 119 373.51           |
| Diminution des provisions diverses                                                             | -4 850.68            |
| <b>Total flux monétaires découlant de l'activité d'exploitation</b>                            | <b>-1 304 174.17</b> |
| <b>Flux monétaires découlant de l'activité d'investissement</b>                                |                      |
| <b>Placements financiers</b>                                                                   |                      |
| Créances à long terme envers des tiers                                                         | 1 838.93             |
| <b>Immobilisations corporelles meubles</b>                                                     |                      |
| Équipements informatiques                                                                      | -265 456.28          |
| Mobilier, équipements, installations                                                           | -146 783.11          |
| Infrastructures foires                                                                         | -6 453.30            |
| <b>Total flux monétaires découlant de l'activité d'investissement</b>                          | <b>-416 853.76</b>   |
| <b>Flux monétaires découlant de l'activité de financement</b>                                  |                      |
| <b>Engagements hors exploitation</b>                                                           |                      |
| Augmentation/(diminution) des engagements à court terme                                        | 301 342.11           |
| <b>Total flux monétaires découlant de l'activité de financement</b>                            | <b>301 342.11</b>    |
| <b>Variation des moyens de paiement</b>                                                        | <b>-1 419 685.82</b> |
| <b>Justificatif</b>                                                                            |                      |
| Etat initial des liquidités                                                                    | 19 487 723.40        |
| Etat final des liquidités                                                                      | 18 068 037.58        |
| <b>Total variations des moyens de paiement</b>                                                 | <b>-1 419 685.82</b> |

## Annexe aux comptes annuels 2015.

### Principes de présentation des comptes

En tant que corporation de droit public, Suisse Tourisme établit sa comptabilité et présente ses comptes conformément aux art. 957 ss CO ainsi qu'aux autres prescriptions applicables du droit des sociétés anonymes (art. 662a ss CO). Conformément à l'art. 21 du statut d'organisation, Suisse Tourisme répond de ses engagements exclusivement avec sa fortune.

Les comptes annuels sont conformes aux dispositions du nouveau droit comptable suisse (art. 957 à 963b CO) qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et dont l'application doit être garantie à partir de l'exercice 2015. En conformité avec le Code des obligations, la structure ainsi que les valeurs de l'exercice précédent ont été adaptées dans le cadre de la première application du nouveau droit comptable. Cette adaptation n'a aucune incidence sur le total des fonds propres.

### Actif immobilisé

Les immobilisations corporelles sont inscrites au bilan à leurs coûts d'acquisition ou à leur prix de revient, déduction faite des amortissements nécessaires sur le plan de l'économie d'entreprise.

Pour le calcul des montants d'amortissement, les durées d'utilisation et méthodes d'amortissement suivantes ont été utilisées:

| Immobilisations corporelles                | Durée d'utilisation | Méthode  |
|--------------------------------------------|---------------------|----------|
| Equipements de bureau / machines de bureau | 3 ans               | linéaire |
| Informatique matériel / logiciel           | 3 ans               | linéaire |
| Infrastructures manifestations             | 7 ans               | linéaire |
| Immeuble de Paris                          | 80 ans              | linéaire |

Les amortissements pour les foires relevant du marketing (stands pour foires / mobilier de foire) et le matériel web sont comptabilisés sous «Charges de marketing»: exercice en cours: CHF 63 714 / exercice précédent: CHF 332 135.

### Créances découlant des livraisons et prestations

Les créances découlant des livraisons et prestations ainsi que les autres créances à court terme sont inscrites au bilan à leur valeur nominale. Des réévaluations ponctuelles sont apportées à ces valeurs, le reste étant réévalué forfaitairement à 5 % / 10 %.

### Positions en monnaies étrangères

Les positions en monnaies étrangères ont été évaluées au taux de change officiel de l'Administration fédérale des contributions.

### Raison sociale

Suisse Tourisme  
Tödistrasse 7  
8027 Zurich  
Corporation de droit public

### Postes à temps plein

Le nombre de postes à temps plein ne dépasse pas 250 collaborateurs en moyenne sur l'année.

|                                                                                                                                                                                   | 2015       | 2014       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| <b>Participations</b>                                                                                                                                                             | CHF        | CHF        |
| STC Switzerland Travel Centre SA Zurich / Londres – capital social                                                                                                                | 5 250 000  | 5 250 000  |
| Part de participation ST                                                                                                                                                          | 33%        | 33%        |
| Swiss Travel System SA, Zurich – capital social                                                                                                                                   | 300 000    | 300 000    |
| Part de participation ST                                                                                                                                                          | 10%        | 10%        |
| <b>Créances / engagements envers STC Switzerland Travel Centre SA</b>                                                                                                             |            |            |
| Le bilan inclut les avoirs / engagements aux postes suivants:                                                                                                                     |            |            |
| 1.2.1 Débiteurs                                                                                                                                                                   | 0          | 34 823     |
| 2.1.1 Créanciers                                                                                                                                                                  | 197 706    | 369 861    |
| <b>Créances / engagements envers STS Swiss Travel System SA</b>                                                                                                                   |            |            |
| Le bilan inclut les avoirs / engagements aux postes suivants:                                                                                                                     |            |            |
| 1.2.1 Débiteurs                                                                                                                                                                   | 44 506     | 76 055     |
| 2.1.1 Créanciers                                                                                                                                                                  | 211 969    | 65 000     |
| <b>Engagements envers des institutions de prévoyance</b>                                                                                                                          |            |            |
| Engagements à court terme envers des institutions de prévoyance en Suisse et à l'étranger                                                                                         | 266 000    | 279 506    |
| <b>Engagements de leasing</b>                                                                                                                                                     |            |            |
| Montant total des engagements de leasing                                                                                                                                          | 41 308     | 21 103     |
| <b>Dissolution des réserves latentes</b>                                                                                                                                          |            |            |
| Dissolution nette des réserves latentes pendant l'exercice                                                                                                                        | 2 169 027  | 700 000    |
| <b>Opérations hors bilan</b>                                                                                                                                                      | CHF        | CHF        |
| Valeurs de rachat positives des opérations à terme sur devises                                                                                                                    | 234 892    | 399 311    |
| Valeurs de rachat négatives des opérations à terme sur devises                                                                                                                    | -94 768    | -736 613   |
| Volume des contrats                                                                                                                                                               | 27 135 813 | 31 154 040 |
| Les opérations à terme sur devises sont des opérations de garantie des dépenses budgétisées de l'exercice suivant en monnaies étrangères (EUR, USD, GBP, JPY, AED, AUD, CNY, RUB) |            |            |
| <b>Evénements survenus après la date de clôture du bilan</b>                                                                                                                      |            |            |
| Néant                                                                                                                                                                             |            |            |
| <b>Limites de crédit</b>                                                                                                                                                          |            |            |
| Limites de crédit des comptes courants auprès de UBS et CS                                                                                                                        | 2 000 000  | 2 000 000  |
| <b>Compte immobilier Paris</b>                                                                                                                                                    |            |            |
| Produits de l'immeuble                                                                                                                                                            | 1 152 529  | 1 463 993  |
| Charges de l'immeuble                                                                                                                                                             | 814 751    | 781 374    |
| Dont amortissement du bâtiment                                                                                                                                                    | 208 000    | 208 000    |
| Résultat provenant de l'immeuble                                                                                                                                                  | 337 778    | 682 619    |
| <b>Honoraires de l'organe de révision</b>                                                                                                                                         |            |            |
| Services de révision                                                                                                                                                              | 46 000     | 46 700     |
| Autres services                                                                                                                                                                   | 4 250      | 39 506     |